



Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee

Brüssel, 14. november 2006

24.–26. OKTOOBRIIL 2006 TOIMUNUD

TÄISKOGU ISTUNGJÄRK

VASTUVÕETUD ARVAMUSTE KOKKUVÕTE

**Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee arvamuste terviktekstid on kättesaadavad kõigis
Euroopa Liidu ametlikes keeltes komitee kodulehel:**

http://eesc.europa.eu/activities/press/summaries_plenaries/index_fr.asp

1. RAHAPOLIITIKA JA MAKSUSTAMINE

- ***Majanduspoliitika üldsuunised ja majanduse juhtimine***

- **Raportöör** : hr NYBERG (Töötajad – SE)

- **Viide**: Omaalgatuslik arvamus

- **Põhisisu**:

16.–17. juunil 2005 võttis Euroopa Ülemkogu eesistujariigi lõppjärgeldustes vastu majanduspoliitilised üldsuunised (2005–2008) osana majanduskasvu ja töökohtade integreeritud suunistest.

Arvestades, et Euroopa majanduskasvu ja töökohtade loomine ei ole olnud piisav ka pärast majandus- ja rahaliidu loomist, analüüsitakse arvamuses Euroopa Keskpanga rolli ja selle suhet teiste poliitikakujundajatega, eriti fiskaalpoliitika väljatöötajatega, aga ka sotsiaalpartneritega, kes vastutavad palgapoliitika eest.

Euroopa Keskpank ning majandus- ja rahandusministrite nõukogu (ECOFIN) peaksid oma poliitikas lähtuma samadest eesmärkidest. Eriti oluline on, et Ecofini nõukogu Euroopa rühma liikmed järgiksid samasugust lähenemisviisi nagu Euroopa Keskpank. Hinnastabiilsuse eesmärk tuleks uuesti kehtestada sümmeetrilise eesmärgina +/- ühe protsendipunktilise kõikumisvahemikuga. Kohaldatavaks määraks sobib alusinflatsioon.

- Majanduspoliitika kolmeaastastes üldsuunistes tuleks keskse elemendina – lisaks Lissaboni strateegias nimetatud tööhõivemäära protsendimääradele – määratleda majanduskasvu alammäär ja tööpuuduse vähendamise protsentuaalne osa. Kölni protsessi raames toimuvate kohtumiste vaheajal võiks läbi viia ühised uurimused majanduslike seoste, erinevate poliitikameetmete mõju ja teiste sarnaste küsimuste kohta. Euroopa Parlament peaks enne iga kohtumist esitama otsuse majandusolukorra ja soovitud poliitika kohta. Kohal peaksid olema nii majandus- ja rahandusministrite nõukogu kui ka eurorühm.

- **Kontaktisik** : *Gilbert Marchlewitz*

(Telefon : 00 32 2 546 93 58 – e-post: gilbert.marchlewitz@eesc.europa.eu)

- **Praktilised ettevalmistused – euroala tulevane laienemine (kolmas aruanne)**

- **Raportöör** : pr ROKSANDIĆ (Töötajad – SL)

- **Viide**: KOM(2006) 322 lõplik – CESE

- **Põhisisu**:

Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee on seisukohal, et komisjoni teatises käsitletakse täpselt ja ammendavalt käimasolevaid euro kasutuselevõtu ettevalmistusi Sloveenias, samuti kümne uue liikmesriigi edusamme, kes peavad euro kasutusele võtma pärast nõutavate tingimuste täitmist. Seega toetab komitee komisjoni teatist.

Komitee teeb komisjonile ettepaneku soovitada liikmesriikidel euro kasutuselevõtu ettevalmistuses pöörata erilist tähelepanu sellele, et kodanikuühiskonna organisatsioonide kaasabil oleksid protsessi kaasatud kõik huvirühmad. Selleks peavad liikmesriigid ja Euroopa Liit tagama rahalised ressursid, et koolitada ja valmistada erinevad huvirühmad ette tööks ja eluks uue vääringuga.

- **Kontaktisik** : Gilbert Marchlewitz

(Telefon. : 00 32 2 546 93 58 – e-post: gilbert.marchlewitz@eesc.europa.eu)

- **Tegevusprogramm “Toll 2013”**

- **Pearaportöör** : pr BATUT (Töötajad – FR)

- **Viide**: KOM(2006) 201 lõplik – 2006/0075 (COD) – CESE

- **Kontaktisik**: Magdalena Carabin

(Telefon: 00 32 2 546 83 03 – e-post: magdalena.carabin@eesc.europa.eu)

2. KODAKONDSUS JA KODANIKUÜHISKOND

- **Roheline raamat – Euroopa läbipaistvuse algatus**

- **Pearaportöör**: pr SÁNCHEZ MIGUEL (Töötajad–ES)

- **Viide**: KOM(2006) 194 lõplik – CESE 1071/2006 fin

– **Põhisisu :**

- Komitee kiidab rohelise raamatu heaks, kuid väljendab kahetsust komisjoni pakutud huvirühmade määratluse kohta, mis jääb segaseks, ei väljenda täpselt kodanikuühiskonna organisatsioonide erinevust surverühmadest ning nende rolli Euroopa osalusdemokraatia arengus. Lisaks peab komitee vajalikuks eristada teabele juurdepääsu ja konsulteerimist. Teabele juurdepääsuks on õigus kõigil ELi kodanikel, konsulteerimine piirdub nendega, kellel on õigustatud huvi ühenduse poliitikate vastu.
- Seoses rohelises raamatus käsitletavate valdkondadega leiab komitee, et:
 - konsultatsioonidel kõnealustes küsimustes on eeltingimuseks **kohustuslik registreerimine**;
 - **komisjon peaks välja töötama ja vastu võtma tegevusjuhendi, mida peaksid kõik end registreerisid kanda soovijad järgima.** Tegevusjuhend peaks olema samasugune kui Euroopa Parlamendi vastav juhend, kuid selle sisu peaks olema kohandatud vastavalt konsulteerimise eesmärgile, ning eelkõige mittetäitmise korral rakendatavate sanktsioonide osas;
 - **konsulteerimisel tagasisidele rakendatavaid miinimumnõudeid tuleks kohandada.** Nii oleks iga peadirektoraat kohustatud läbi viima konsultatsiooni mõju hindamise kõigi ettepanekute puhul, mille osas viiakse läbi avalik konsulteerimine, mitte ainult komisjoni strateegiliste ettepanekute puhul nagu praegu. Lisaks soovitatakse komisjonil pöörata tähelepanu erinevatele aspektidele nagu avaliku konsulteerimise läbiviimise keeled, püstitatud küsimuste neutraalsus ja vastamise tähtaeg;
 - **kõik liikmesriigid on kohustatud avalikustama ELi ja liikmesriikide ühiselt hallatavatest fondidest abi saajad** ning tegema need andmed avalikkusele internetis kättesaadavaks.

– *Kontaktisik: Patrick Fève*

(Telefon : 00 32 2 546 96 16 – e-post: patrick.feve@eesc.europa.eu)

3. KONKURENTS

- ***Roheline raamat – konkurentsieeskirjade rikkumine***

- **Pearaportöör:** pr SÁNCHEZ (Töötajad–ES)
- **Viide :** KOM(2005) 672 lõplik – CESE
- **Põhisisu:**

Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee on seisukohal, et võiks koostada ühenduse suunised, milles kehtestatakse tingimused asutamislepingu rikkumisest tulenevate kahjunõuete esitamiseks. Sellega tuleb kahju kandnud isikutele mõistlikes piirides hüvitada keelatud konkurentsitava tagajärjel tekkinud majanduskahju või saamata jäänud tulu. Kuid eelkõige peavad need võimaldama tarbijatel – termini laiemas mõistes – teostada oma majandusõigusi, mida on tunnustatud nende kaitseks koostatud seadustes.

Seepärast tervitabki komitee selleteemalist rohelist raamatut. Siiski soovib komitee rõhutada vajadust menetluste lühendamise järele, et tagada parimad tulemused võimalikult kiiresti.

Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee tahaks debatti suunata, esitades mõned märkused arvukate komisjoni poolt rohelises raamatus tõstatatud küsimuste kohta. Märkused käsitlevad eelkõige juurdepääsu tõenditele, kahjutasusid, ühisnõudeid, kahjunõuete rahastamist, kahjude edasisuunamist kaitsena ja kaudse ostja õigust esitada nõue ning kohtualluvust ja kohaldatavat õigust.

- ***Kontaktisik :*** *Luís Lobo*
(*Telefon: 00 32 2 546 97 17 – e-post: luis.lope@eesc.europa.eu*)

4. SOTSIAALKAITSE

- ***Määrus, milles sätestatakse määruse (EÜ) nr 883/2004 (sotsiaalkindlustussüsteemide kooskõlastamise kohta) üksikasjalikud rakenduseeskirjad***

- **Raportöör:** hr GREIF (Töötajad – AT)
- **Viide:** KOM(2006) 16 lõplik – 2006/0006 (COD) – CESE 867/2006
- **Põhisisu :**

EMSK tervitab rakendusmääruse ettepanekut kui olulist sammu isikute vaba liikumise parandamiseks Euroopa Liidus.

EMSK:

- tervitab kohaldamisala laiendamist täiendavatele isikuterühmadele ja olukordadele ning kõiki sätteid, mis parandavad sotsiaalkindlustusametuste koostööd;
 - mõõnab võimalust vähendada halduskulusid ning et menetluste kiirenemine annab kindlustatud isikutele eeliseid piiriüleste olukordade puhul. Siiski ei too ainuüksi andmete edastamise kiirenemine kaasa läbimurret. Soovitud tõhusaid läbivaatamistähtaegu on võimalik saavutada üksnes juhul, kui liikmesriikide asutused tagavad samaaegselt ka piisava hulga kvalifitseeritud personali ning samuti vastavad tehnilised ressursid;
 - rõhutab oma kahtlusi seoses tulevikus eelkõige elektrooniliselt toimuva andmeedastusega, sest tegemist on paljude delikaatsete isikuandmetega (sh tervise, töövõimetuse, töötuse jm kohta). Seetõttu tuleb kindlasti tagada, et kõnealused andmed on kaitstud ning ei satu valedesse kättesse;
 - kutsub üles kasutama Euroopa ravikindlustuskaardi rakendamisel saadud kogemusi;
 - tervitab kõiki neid rakendusmääruses ettenähtud meetmeid, mis peavad tooma suurema õiguskindluse ja läbipaistvuse kõigile uue kooskõlastusmääruse kasutajatele, sest minevikus on liikmesriikide vahel ette tulnud, et asutustevahelise arvestuse käigus tekkinud võlgasid ei ole tasaarveldatud isegi aastate jooksul;
 - kutsub komisjoni ja liikmesriike üles tugevdama neid meetmeid, mis parandavad määruse kõigi võimalike kasutajate teadlikkust sotsiaalkindlustussüsteemide kooskõlastamise eeskirjade ja eeliste kohta. Komitee arvates tuleb viivitamatult alustada selleks vajalikke ettevalmistusi.
- **Kontaktisik:** *Susanne Johansson*
(Telefon: 00 32 2 546 84 77 – e-post: susanne.johansson@eesc.europa.eu)

5. PÕLLUMAJANDUS, KALANDUS JA LOOMAKASVATUS

- ***Piirkonnast puuduvate liikide kasutamine vesiviljeluses***

- **Pearaportöör:** hr ESPUNY MOYANO (Tööandjad – ES)

- **Viide:** KOM(2006) 154 lõplik – 2006/0056 (CNS) – CESE

- **Kontaktisik:** *Yvette Azzopardi*

- (Telefon: 00 32 2 546 98 18 – e-post: yvette.azzopardi@eesc.europa.eu)*

- ***Loomade kaitset ja heaolu käsitlev tegevuskava***

- **Pearaportöör:** hr NIELSEN (Erinevad elualad – DK)

- **Viide:** KOM(2006) 13 lõplik – CESE

- **Põhisisu:**

Huvi loomade kaitse ja heaolu vastu on suurenemas, seda nii Euroopa Liidu erinevates osades kui ka väljaspool ühendust. Seetõttu on asjakohane toetada turujõudude pingutusi ja ELi miinimumnõudeid vajalikus ulatuses ajakohastada. See ei tähenda tingimata rangemate piiravate nõuete kehtestamist, vaid pigem on tegemist paremate ja asjakohasemate eeskirjadega, mis põhinevad teaduslikel ja sotsiaalmajanduslikel uuringutel. Samuti on oluline luua ühine kvaliteedimärkide süsteem toodete jaoks, mis vastavad loomade heaolu erinõuetele. Samuti on tarvis olulisi parandusi loomade jaoks, keda kasutatakse teadusuuringuteks ja katseteks ning seadusega ettenähtud kontrolltestide läbiviimiseks.

Komisjoni tegevuskavas arvestatakse üldjoones nimetatud nõudmistega ja see võib olla aluseks edasiste prioriteetide seadmisele kõnealuses valdkonnas. Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee on strateegia ettepanekuga põhimõtteliselt nõus, kuid jälgib siiski edaspidi hoolikalt, et komisjoni spetsiifilised ettepanekud säilitaksid tasakaalu loomakaitse ja sotsiaalmajanduslike aspektide vahel. On väga oluline, et import kolmandatest riikidest, kus nõuded ei ole nii ranged, ei tõrjuks kõrvale ELi tooteid. Selle tagajärjel liiguks loomakasvatus madalate standarditega piirkondadesse ja ELi tootjad oleksid sunnitud tootmise katkestama.

Seoses põllumajandustoodete turuga on pikemas perspektiivis oluline tunnustada loomada heaolu kui mittekaubanduslikku küsimust. Lühiajaliselt peavad komisjon ja kodanikuühiskond avaldama survet ELi jaemüügi- ja toiduainesektorile, et need kehtestaks sertifitseerimissüsteemide ja sarnaste kaitsemeetmete abil samaväärsed nõuded impordi puhul kolmandatest riikidest.

- **Kontaktisik:** *Annika Korzinek*

- (Telefon: 00 32 2 546 80 65 – e-post: annika.korzinek@eesc.europa.eu)*

- ***Kulutused veterinaaria valdkonnas***

- **Pearaportöör:** hr NIELSEN (Erinevad elualad – DK)

- **Viide:** KOM(2006) 273 lõplik – 2006/0098 CNS – CESE

- **Kontaktisik:** *Yvette Azzopardi*

- (Telefon: 00 32 2 546 9818 – e-post: yvette.azzopardi@eesc.europa.eu)*

- ***Karpide elukeskkonna vesi (kodifikatsioon)***

- **Pearaportöör:** hr KALLIO (Erinevad elualad – FI)

- **Viide:** KOM(2006) 205 lõplik – 2006/0067 COD – CESE

- **Kontaktisik:** *Yvette Azzopardi*

- (Telefon: 00 32 2 546 98 18 – e-post: yvette.azzopardi@eesc.europa.eu)*

- ***Vasikate kaitse (kodifitseeritud versioon)***

- **Pearaportöör:** hr NIELSEN (Erinevad elualad – DK)

- **Viide:** KOM(2006) 258 lõplik – 2006/0097 CNS – CESE

- **Kontaktisik:** *Arturo Iniguez Yuste*

- (Telefon: 00 32 2 546 87 68 – e-post: arturo.iniguez@eesc.europa.eu)*

- ***Loomahaiguste likvideerimine ja kontroll (kodifitseeritud versioon)***

- **Pearaportöör:** hr COUPEAU (Erinevad elualad – FR)

- **Viide:** KOM(2006) 315 lõplik – 2006/0104 CNS – CESE

- **Kontaktisik:** *Arturo Iniguez Yuste*

- (Telefon 00 32 2 546 87 68 – e-post: arturo.iniguez@eesc.europa.eu)*

- ***ELi metsanduse tegevuskava***

- **Pearaportöör:** hr WILMS (Töötajad – DE)

- **Viide:** KOM(2006) 302 lõplik – CESE

- **Põhisisu:**

Komitee rõhutab, et Euroopa Liidu metsanduse tegevuskava tuleb koostada ökonoomselt, ökoloogiliselt ning sotsiaalselt (säästlikult) tasakaalustatud ja võrdväärset viisil. Sama kehtib ka peamiste eesmärkide praktilise elluviimise kohta.

Komitee on seisukohal, et põhimõtete arvu tuleks tõsta neljalt viiele, lisades “metsa kui töökoha”, mis hõlmaks “metsades töötavate inimeste tööalaste oskuste kaitset ja edendamist” ning “maapiirkondade tugevdamist ja säilitamist”.

EMSK arvab, et maapiirkondade tugevdamine ja säilitamine on oluline mõjutegur metsanduse tegevuskava eduka rakendamise kindlustamisel liikmesriikides.

Komitee teeb ettepaneku metsa kui töökoha teema arutamisel võtta arvesse metsades töötavate inimeste tööalaste oskuste kaitse ja edendamise küsimust.

Komitee peab oluliseks asjaolu, et ELi metsanduse tegevuskava on absoluutselt usaldusväärne projekt, mitte ainult loosung. Usaldusväärsus on ELi metsanduse tegevuskava aktsepteerimise ja tõepärasuse võtmesõnaks.

- **Kontaktisik:** Filipa Pimentel

(Telefon: 00 32 2 546 84 44 – e-post: filipa.pimentel@eesc.europa.eu)

- ***Segasööda ringlusse laskmine***

- **Pearaportöör:** hr NIELSEN (Erinevad elualad – DK)

- **Viide:** KOM(2006) 340 lõplik – 2006/0117 COD – CESE

- **Põhisisu:**

Ühenduse söödaainete tööstus on Euroopa Kohtu otsusest teadlik ning ülalmainituga möönab komisjon, et parandusel ei ole mingit praktilist tähendust. Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee leiab, et eeskirjad peaksid kajastama praegust õiguslikku olukorda ning pooldab seetõttu komisjoni ettepanekut paranduse tegemiseks.

Samuti toetab komitee nn “avaliku märgistamise” põhimõtet, millest saavad kasu tarbijad ning mis edendab konkurentsi. Põllumajandustootjatele on oluline segasööda koostist puudutav võimalikult täpne teave, ning seda mitte ainult sööda koostise seisukohalt, vaid ka hindade ja kvaliteedi võrdlemiseks.

Mis puudutab ühendusesisest kaubandust ning ELi vastavasisuliste eeskirjade järgimist, on komitee arvates väga oluline, et liikmesriikide ametiasutused teostaksid järelevalvet vastavate sätete üle ja peaksid neist täielikult kinni. Komisjon peaks Toidu- ja Veterinaarameti abil täitma oma vastavasisulisi kohustusi senisest aktiivsemalt.

– **Kontaktisik:** *Filipa Pimentel*

(Telefon: 00 32 2 546 84 44 – e-post: filipa.pimentel@eesc.europa.eu)

6. TERVISE- JA KESKKONNAKAITSE

• ***Piiritusjookide märgistamine***

– **Pearaportöör:** hr DORDA (Tööandjad – PL)

– **Viide:** KOM(2005) 125 lõplik – 2005/0028 (COD) – EMSK

– **Põhisisu:**

Komitee tervitab komisjoni algatust piiritusjookide määratlemise, kirjeldamise ja esitlemise praeguste eeskirjade ajakohastamiseks ning eelkõige väljapakutud muudatusi geograafiliste tähistesüsteemi vastavusse viimiseks WTO nõuetega. Komitee toetab komisjoni ettepanekut paigutada piiritusjookide individuaalsed määratlused lisasse ning võimaldada seejärel pärast piiritusjookide halduskomitee nõusolekut nende muutmist määruse täisteksti aruteluks avamata. Sel viisil oleksid määrused uuendustega paremini kooskõlas.

Komitee ei toeta kategooriatesse jaotamist määruse ettepanekus esitatud kujul, kuna see võib olla eksitav ja luua diskrimineerimise aluse erinevate piiritusjookide vahel, näiteks märgistamisel ja maksustamisel.

Komitee arvates on koostisainete nimestik momendil ebavajalik ja ebareaalne, kuid komitee toetaks koostisainete nimestikku juhul, kui seda rakendatakse ühtemoodi kõikidele alkoholsetele jookidele ja kui seda oleks võimalik teha nii, et see oleks tarbijate jaoks mõttekas. Komitee täheldab, et eelnõus ei käsitleta autentsuse tähisteid, ja on seisukohal, et autentsuse tähisteid on olulised pettuse ning võltsitud toodetega võitlemisel ja et sätted nende kasutamiseks tuleb eelnõusse lisada.

Eriti vaidlusttekitav on viina määratlus, eelkõige mis puudutab tooraineid, millest viina toota võib. Komitee teeb ettepaneku piirata viina tootmiseks kasutatavad toorained teraviljale, kartulitele ja peedimelassile ning sellest tulenevalt ei oleks etikettidel kasutatud tooraineid vaja välja tuua. Komitee arvates tuleb siiski luua säte nendele toodetele, mille puhul ei ole enam õigust kasutada nimetust “viin”; sellistele toodetele tuleks võimaldada umbes kolmeaastane ülemineku periood

kavandatava määruse suhtes kokkuleppele jõudmise hetkest, et muuta nende kategooriat ning kohandada turustamismeetodeid.

– **Kontaktisik:** *Yvette Azzopardi*

(Telefon: 00 32 2 546 98 18 – e-post: yvette.azzopardi@eesc.europa.eu)

• ***Geneetiliselt muundatud mikroorganismid (kodifitseeritud versioon)***

– **Pearaportöör:** hr CHIRIACO (Töötajad – IT)

– **Viide:** KOM(2006) 286 lõplik – 2006/0100 COD – CESE

– **Kontaktisik:** *Filipa Pimentel*

(Telefon: 00 32 2 546 84 44 – e-post: filipa.pimentel@eesc.europa.eu)

7. TRANSPORT

• ***Maantee- ja siseveetranspordialaste kontrollimiste kaotamine (kodifitseeritud versioon)***

– **Pearaportöör:** hr SIMONS (Tööandjad – NL)

– **Viide:** KOM(2006) 432 lõplik – 2006/0146 COD – CESE

– **Kontaktisik:** *Maria José Lopez Grancha*

(Telefon: 00 32 2 546 87 13 – e-post: mariajose.lopezgrancha@eesc.europa.eu)

• ***GALILEO – Globaalse satelliitnavigatsiooni süsteemi järelevalveamet – juhtimisstruktuuride muutmine***

– **Pearaportöör:** hr BUFFETAUT (Tööandjad – FR)

– **Viide:** KOM 2006 261 lõplik – 2006/0090 CNS – CESE

– **Kontaktisik:** *Maria José Lopez Grancha*

(Telefon: 00 32 2 546 87 13 – e-post: mariajose.lopezgrancha@eesc.europa.eu)

- ***Mootorsõidukid/ tagumise registreerimismärgi paigalduskoht***

- **Pearaportöör:** hr JANSON (Töötajad – SE)

- **Viide:** KOM(2006) 478 lõplik – 2006/0161 COD – CESE

- **Kontaktisik :** *Luís Lobo*

- (Telefon: 00 32 2 546 97 17 – e-post: luis.lopez@eesc.europa.eu)*

- ***Kodifitseerimine – transpordi valdkond***

- **Pearaportöör:** hr TÓTH (Erinevad elualad – HU)

- **Viide:** KOM(2006) 284 lõplik – 2006/0099 COD – CESE

- **Kontaktisik:** *Anna Wagner*

- (Telefon: 00 32 2 546 83 06 – e-post: anna.wagner@eesc.europa.eu)*

- ***Ühisettevõtte Galileo põhikirja muutmine***

- **Pearaportöör:** hr PEZZINI (Tööandjad – IT)

- **Viide:** KOM(2006) 351 lõplik – 2006/0115 CNS – CESE

- **Kontaktisik:** *Maria José Lopez Grancha*

- (Telefon: 00 32 2 546 87 13 – e-post: mariajose.lopezgrancha@eesc.europa.eu)*

8. TELEKOMMUNIKATSIOON JA MEEDIA

- ***Eksitav reklaam (kodifitseeritud versioon)***

- **Pearaportöör:** hr WESTENDORP (Erinevad elualad – NL)

- **Viide:** KOM(2006) 222 lõplik – 2006/0070 COD – CESE

- **Kontaktisik:** *Luís Lobo*

- (Telefon: 00 32 2 546 97 17 – e-post: luis.lopez@eesc.europa.eu)*

- **Üldkasutatavad mobiilsidevõrgud – rändlus**

- **Pearaportöör:** hr HERNÁNDEZ BATALLER (Erinevad elualad – ES)

- **Viide:** KOM(2006) 382 lõplik – 2006/0133 COD – CESE

- **Põhisisu:**

Komisjon esitas 12. septembril määruse ettepaneku, milles käsitletakse rändlust ELi üldkasutatavates mobiilsidevõrkudes ja mille eesmärk on piirata hindu, mida operaatorid võivad vastastikku nõuda mobiiltelefonikõnede pakkumise eest, ning samuti hindasid, mida peab maksma kasutaja kõnede tegemise ja vastuvõtmise eest väljaspool koduriiki ELi piires.

Komitee arvates on komisjoni ettepanek vajalik, proportsionaalne ning tõstab tarbijakaitse taset.

Komitee leiab, et eesmärk peaks olema rändlustasude liikmesriikidevaheliste erinevuste täielik kaotamine, kahjustamata konkurentsi eri operaatorite pakkumiste vahel. See tähendab, et kliendid peaksid sõltumata oma asukohast maksma sama hinda, mis koduriigis (“*home pricing principle*”). EMSK väljendab kahetsust selle üle, et kõnealuse määruse ettepanekuga ei saavutata nimetatud eesmärki.

EMSK väljendab kahetsust selle üle, et komisjon ei analüüsi kõnealuse meetme rakendamise sotsiaalset mõju tööhõivele. Kuna operaatoritel on lihtne uue olukorraga kohaneda, peab komitee jaehindade, st lõpptarbijatelt nõutavate hindade ülempiiride jõustumise kuuekuulist tähtaega liiga pikaks ning leiab, et see tuleks tühistada.

- **Kontaktisik** *Maria José Lopez Grancha*

(Telefon: 00 32 2 546 87 13 – e-post: mariajose.lopezgrancha@esc.europa.eu)

9. KULTUUR JA MITMEKEELSUS

- ***Uus mitmekeelsuse raamstrateegia***
- **Raportöör:** pr LE NOUAIL MARLIÈRE (Töötajad – FR)
- **Viide:** KOM(2005) 596 lõplik
- **Põhisisu:**

Komitee soovitab:

- komisjonil selgitada liikmesriikidele täpselt sidemeid, mis tuleks sõlmida, või täiendavaid meetmeid, mida tuleks rakendada riikide tasandil, ning täpsustab, et mitmekeelsus või paljukeelsus on võimalik panus ELi poliitilisse või kultuurilisse integratsiooni ning vastastikuse mõistmise ja sotsiaalse kaasatuse tegur;
 - keeleõpetuse *pakkumise ulatus* peaks keskendumas Euroopa tasandile, kui soovitakse saada kestvaid tulemusi ning et keeleoskuste potentsiaalne tagavara ei piirduks vaid väikese arvu keeltega;
 - edendada ja ergutada mitmekeelsustametialasel, kultuuri, poliitika, teaduse ja sotsiaalsel tasandil;
 - kaasatavad eksperdid ei tohiks olla ainult sotsiaal- ja teadusvaldkondade spetsialistid, vaid ka lingvistid, tõlgid, tõlkijad, õpetajad või keeltega seotud elukutsete esindajad;
 - kui komisjon hakkab kavasid koostama, siis arvestaks ta suunistes tänu elukestvatele õppele ja kultuurilistele õigustele rohkem tänapäeva noorte ja veidi vanemate generatsioonidega;
 - komisjon toetub mitte üksnes kõrgkoolide uurimustöödele vaid ka *aktiivsete ühenduste* tegevusele kõnealuses valdkonnas ja toetab kodanikuühiskonna algatusi.
- ***Kontaktisik:*** Stefania Barbesta
(Telefon: 00 32 2 546 95 10 – e-post: stefania.barbesta@eesc.europa.eu)

10. INTELLEKTUAALOMAND

- ***Intellektuaalomand – Rentimisõigus (kodifitseeritud versioon)***
- **Pearaportöör:** hr RETUREAU (Töötajad – FR)
- **Viide:** KOM(2006) 226 lõplik – 2006/0073 COD – CESE
- ***Kontaktisik:*** Luís Lobo
(Telefon: 00 32 2 546 97 17 – e-post: luis.lope@eesc.europa.eu)

- ***Autoriõiguse kaitse tähtaeg (kodifitseeritud versioon)***
 - **Pearaportöör:** hr RETUREAU (Töötajad – FR)
 - **Viide:** KOM(2006) 219 lõplik – 2006/0071 COD – CESE
 - **Kontaktisik:** *Luís Lobo*
(Telefon: 00 32 2 546 97 17 – e-post: luis.lobo@eesc.europa.eu)
-